

Magnificat secundi toni

Johannes Martini  
(c.1440-c.1498)

1. My soul magnifies the Lord.

Magni - fi - cat á - - - - ni - ma mé - - - - a  
A - - - - ni - ma mé - - - - a  
A - - - - ni - ma  
A - - - - ni - ma  
A - - - - ni - ma mé - - - -

-a Dó - - - - mi - num.  
Dó - - - - mi - num.  
mé - - a Dó - - - - mi - num.  
-a Dó - - - - mi - num.

2. And my spirit rejoices in God my savior.

Et ex - sul - tá - vit spí - ri - tus mé - us in Dé - o sa - lu - tá - ri mé - o.

Based on *Das Chorwerk* #46, edited by Rudolf Gerber, Möseler Verlag Wolfenbüttel, 1937. Notation here is a tone higher than the original with time values halved. Plainsong verses are from *The Liber Usualis*, Solemn Tone 2. Translation slightly altered from the RSV. Text underlay, emendations (see last page) and *musica ficta* by John Hetland and The Renaissance Street Singers

3. For he has regarded the low estate of his

Musical score for measures 13-19. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a vocal line and a bass line. The lyrics are: "Quí - a re - - spé - - xit hu - - mi - li - tá -". Measure 13 is marked with a '13' and measure 19 with a '19'. The vocal line has a slur over measures 13-19.

*handmaiden;*

Musical score for measures 20-26, performed by a handmaiden. The score is in G major and 4/4 time. The lyrics are: "- xit hu - mi - li - tá - - tem an - cíl - - hu - - mi - li - tá - - tem, hu - - mi - li - tá - - tem - tem, an - cíl - - lae sú - - - - - ae ;". Measure 20 is marked with a '20' and measure 26 with a '26'. The vocal line has a slur over measures 20-26.

*for*

Musical score for measures 27-33. The score is in G major and 4/4 time. The lyrics are: "lae sú an - cíl - - - - - lae sú - - - - - éc -". Measure 27 is marked with a '27' and measure 33 with a '33'. The vocal line has a slur over measures 27-33.

*behold, henceforth all generations will call me*

34 40

-ae \_\_\_\_\_;

-ae; éc - ce é - - - - nim ex hoc be-á - tam me \_\_\_\_\_ dí -

-ce é - - - - nim ex hoc be-á - - - - - tam \_\_\_\_\_ me \_\_\_\_\_

Detailed description: This system of music contains measures 34 through 40. It features four staves: a vocal line (Soprano), a vocal line (Alto/Tenor), a vocal line (Bass), and a piano accompaniment line. The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal lines contain Latin lyrics with long lines indicating sustained notes. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines.

*blessed.*

41 47

óm - - - - nes \_\_\_\_\_ ge - ne - ra - ti -

- - - - cent óm - - - - - nes \_\_\_\_\_ ge - ne -

dí - - - - cent \_\_\_\_\_ ó - - - - -

Detailed description: This system of music contains measures 41 through 47. It features four staves: a vocal line (Soprano), a vocal line (Alto/Tenor), a vocal line (Bass), and a piano accompaniment line. The key signature has two sharps. The vocal lines contain Latin lyrics. The piano accompaniment continues with harmonic support.

48 54

- ó - - - - nes.

-ra - ti - ó - - - - nes.

- - - - mnes \_\_\_\_\_ ge - ne - ra - ti - - - - ó - - - - nes.

Detailed description: This system of music contains measures 48 through 54. It features four staves: a vocal line (Soprano), a vocal line (Alto/Tenor), a vocal line (Bass), and a piano accompaniment line. The key signature has two sharps. The vocal lines contain Latin lyrics. The piano accompaniment continues with harmonic support.

4. For he who is mighty has done great things for me, and holy is his name.

Quí-a fé - cit mí-hi má - gna\_ qui pó - tensest: et sánctum nómen é-ius.

5. And his mercy is from generation to generation

Et mi - se - ri - cór - - - di - a\_ Et mi - se - - ri - cór - - - di - - a\_ Et mi - - se - - ri - - cór - Et mi - - se - - ri - -

é - - - ius a\_ progé - - - ni - e in\_ é - - - ius a\_ progé - - - ni - e in\_ pro - di - - - a\_ é - - - ius\_ - córdi - - - a\_ é - - - ius\_

*for those who fear him.*

Musical score for measures 72-79. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features four staves: vocal line, piano accompaniment, and two additional staves. The lyrics are: "pro-gé - - ni-es ti - - mén - - - - - tibus" (top line), "gé - - ni - es ti - mén" (second line), "ti - - mén" (third line), and "in pro - - - gé - - - - ni-es" (bottom line). Measure numbers 72, 79, and 8 are indicated.

Musical score for measures 80-86. The score continues in G major and 4/4 time. The lyrics are: "é - - - - - um, é - - - - -" (top line), "ti - bus é - - - - -" (second line), "ti - bus é - - - - -" (third line), and "ti - - - mén - - - ti - bus é - - - um, é -" (bottom line). Measure numbers 80, 86, and 8 are indicated.

Musical score for measures 87-94. The score continues in G major and 4/4 time. The lyrics are: "um, é - - - - -" (top line), "um, é - - - - -" (second line), "um, é - - - - -" (third line), and "um" (bottom line). Measure numbers 87, 94, and 8 are indicated.

6. He has shown strength with his arm,  
he has scattered the proud in the imagination of their hearts.

Fécit\_ po - tén-ti-am in brá-chi - o sú - o: dispérsit supérbos ménte córdis sú-i.

7. He has put down the mighty from their thrones,

97 De - - pó - - su-it po-tén-tes de sé - 103

and exalted those of low

104 de et exal - - - tá - 110

De - pó - - - su-it po-tén - - - -

*degree.*

111 vit hú - 117

-tes de sé - - - de, et ex - - - al - tá -

118 mi - les 124

- - vit hú - - - mi - - - les

*8. He has filled the hungry with good things,  
and the rich he has sent away empty.*

E-su - ri - éntes im - plé - vit bó - nis: et dí - vi - tes di - mí - sit i - nánés.

9. He has helped his servant Israel,

127 133

Su - scé - - - - - pit Is - - - - - ra - - - - - el pú - - - - -  
Su - scé - - - - - pit  
Su - - - - - scé - - - - - pit  
Su - - - - - scé - - - - - pit Is - - - - - ra - el pú - - - - -

134 *in* 140

e - rum sú - - - - - um, recordá -  
Is - - - - - ra - el pú - e - rum sú - - - - - um,  
Is - ra - el pú - - - - - erum sú - - - - - um,  
erum sú - um

*remembrance of his mercy.*

141 148

tus mi -  
re - - cor - - dá - - - - - tus mi -  
re - - cor - dá - tus mi -  
re - cordá - - - - - tus...



149 156

sericór - - di-ae, mi-  
- seri-cór-di - ae, mise-ri-  
- seri-cór-di - ae  
sú - - - -

157 164

-se-ricór - - - di-ae sú - - - - ae  
-cór - - - diae sú - - - - ae  
- - - - ae  
- - - - ae

10. *As he spoke to our fathers, to Abraham and to his posterity forever.*

Sicut lo - cútus est ad pá - tres nó - stros, Abraham et sémi-ni éius in saécu-la.

11. *Glory to the Father,*

167 172

Gló - - - ri - a, gló - - - ri -  
Gló - - - ri -  
Gló - - - ri - a, gló - - - ri - a  
Gló - - - ri

Detailed description: This system contains measures 167 through 172. It features four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano accompaniment staves (Right and Left Hand). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: 'Gló - - - ri - a, gló - - - ri -' (measures 167-170), 'Gló - - - ri -' (measure 171), and 'Gló - - - ri - a, gló - - - ri - a' (measure 172). The piano accompaniment includes a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with some rests and dynamic markings.

173 178

-a Pá - - - tri  
-a Pá - - - tri  
Pá - - - tri, Pá - -  
-a Pá - - - tri

Detailed description: This system contains measures 173 through 178. It features four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano accompaniment staves (Right and Left Hand). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: '-a Pá - - - tri' (measures 173-174), '-a Pá - - - tri' (measures 175-176), 'Pá - - - tri, Pá - -' (measure 177), and '-a Pá - - - tri' (measure 178). The piano accompaniment includes a melodic line in the right hand with triplets and a bass line in the left hand.

*and to the Son,*

179 184

tri et Fí - - -  
Pá - - - tri, et Fí - - -  
tri, et Fí - - -  
et Fí - - -

Detailed description: This system contains measures 179 through 184. It features four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano accompaniment staves (Right and Left Hand). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: 'tri et Fí - - -' (measures 179-180), 'Pá - - - tri, et Fí - - -' (measures 181-182), 'tri, et Fí - - -' (measure 183), and 'et Fí - - -' (measure 184). The piano accompaniment includes a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

and to the Holy Spirit,

185 190

li - o, et  
li - o et  
li - o et Spi-

-li - o,

Detailed description: This system contains measures 185 through 190. It features four staves: three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and one bass staff. The key signature is one sharp (F#). The lyrics are: 'li - o, et' (Soprano), 'li - o et' (Alto), 'li - o et Spi-' (Tenor), and '-li - o,' (Bass). Measure 190 ends with a double bar line.

191 196

Spi-rí - tu - i  
Spi - rí - tu - i, Spi-rí -  
-rí - tu - i, Spi-rí -  
et

Detailed description: This system contains measures 191 through 196. It features four staves: three vocal staves and one bass staff. The key signature is one sharp (F#). The lyrics are: 'Spi-rí - tu - i' (Soprano), 'Spi - rí - tu - i, Spi-rí -' (Alto), '-rí - tu - i, Spi-rí -' (Tenor), and 'et' (Bass). Measure 196 ends with a double bar line.

197 202

, Spi-rí - tu -  
tu - i, Spi - rí - tu -  
tu - i, Spi-rí - tu - i - Sánk -

Detailed description: This system contains measures 197 through 202. It features four staves: three vocal staves and one bass staff. The key signature is one sharp (F#). The lyrics are: ', Spi-rí - tu -' (Soprano), 'tu - i, Spi - rí - tu -' (Alto), 'tu - i, Spi-rí - tu - i - Sánk -' (Tenor), and a bass line (Bass). Measure 202 ends with a double bar line.

203 208

-i Sánc - - - - to - - - - , Sánc - - - - -  
 -i Sánc - - - - to - - - - , Sánc - - - - -  
 Spi - - - - rí - - - - tu - - - - i

209 214

Sánc - - - - - to - - - - -  
 - - - - - to - - - - -  
 - - - - - to - - - - -  
 Sánc - - - - - to - - - - -

*12. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end.*

Sicut\_ é - rat in princí-pi-o, et\_nunc et\_sém-per, et in saecu-la saecu-lórum. Amen.

Emendations: Meas. 70, alto, E for D; m. 84, alto, D for C#; m. 112, sop., dotted half for half & quarter.

1. Magnificat ánima méa Dóminum. My soul magnifies the Lord.
2. Et exsultávit spíritus méus  
in Déo salutári méo. And my spirit rejoices  
in God my savior.
3. Quía respéxit humilitátem  
ancillae súae:  
écce énim ex hoc beátam me dícent  
ómnes generatiónes. For he has regarded the low estate  
of his handmaiden;  
for behold, henceforth all  
generations will call me blessed.
4. Quía fécit míhi mágna  
qui pótens est:  
et sánctum nómen éjus. For he who is mighty  
has done great things for me,  
and holy is his name.
5. Et misericórdia éjus  
a progénie in progénies  
timéntibus éum. And his mercy  
from generation to generation  
is on those who fear him.
6. Fécit poténtiam in bráchio súo:  
dispérsit supérbos  
ménite córdis súi. He has shown strength with his arm;  
he has scattered the proud  
in the imagination of their hearts.
7. Depósuit poténtes de séde,  
et exaltávit húmiles. He has put down the mighty from their  
thrones, and exalted the humble.
8. Esuriéntes implévit bónis:  
et dívites dimísit inánes. The hungry he has filled with good things,  
and the rich he has sent away empty.
9. Suscépit Israel púerum súum,  
recordátus misericórdiae súae. He has helped his servant Israel,  
in remembrance of his mercy.
10. Sicut locútus est  
ad pátres nóstros,  
Abraham et sémini éjus in saécula. As he spoke  
to our fathers,  
to Abraham and to his seed forever.
11. Glória Pátri, et Filio,  
et Spirítui Sáncto. Glory to the Father, and to the Son,  
and to the Holy Spirit.
12. Sicut érat in princípío,  
et nunc, et sémper,  
et in saécula saeculórum. Amen. As it was in the beginning,  
is now, and ever shall be,  
world without end. Amen.